

/Defensa els interessos professionals, econòmics, polítics i socials dels assalariats, homes i dones, en tots els àmbits del món laboral/

/Защищает интересы профессиональные, экономические, политические и социальные рабочих по найму, мужчин, женщин, во всех сферах трудовой деятельности/

/pinagtatangol ang mga karapatang propesyonal, pangkabuhayan, pulitikal at sosyal ng mga manggagawa, lalaki at babae, sa lahat ng larangan sa daigdig ng paggawa/



Som la teva veu
SUMA-T'HI

Som el sindicat de Catalunya amb més afiliació



/cat/
TREBALLADORS
I TREBALLADORES
ESTRANGERS
I ELECCIONS SINDICALS

/ru/
РАБОТНИКИ И
РАБОТНИЦЫ -
ИНОСТРАНЦЫ И
ПРОФСОЮЗНЫЕ ВЫБОРЫ

/ta/
MGA MANGGAGAWANG
BANYAGA AT BOTOHAN
NG MGA UNYON

Delegats de personal

N. treballadors	N. de representants
6 - 30	1
31 - 49	3

Comitè d'empresa

N. treballadors	N. de representants
50 - 100	5
101- 250	9
251 - 500	13
501 - 750	17
751 - 1.000	21
1.001 - 2.000	23



COMISSIONS OBRERES
DE CATALUNYA:
UN SINDICAT DEMOCRÀTIC,
INDEPENDENT I PLURAL

COMISSIONS OBRERES
DE CATALUNYA:
ПРОФСОЮЗ ДЕМОКРАТИЧНЫЙ,
НЕЗАВИСИМЫЙ И
МНОГОЧИСЛЕННЫЙ

COMISSIONS OBRERES
DE CATALUNYA:
ISANG UNYONG DEMOKRATIKO,
MAY KASARINLAN, AT PLURAL



Raons per participar en les eleccions sindicals:

- Són l'únic àmbit de participació institucional per als treballadors i treballadores estrangers en situació regular.
- Determinen la representativitat i la capacitat legal de negociació dels treballadors amb els empleadors.
- Per lluitar per la igualtat salarial i unes condicions de treball sense distinció d'origen, nacionalitat o sexe.

Qui pot ser elegit?

Treballadors i treballadores de més de 18 anys (nacionals o estrangers en situació regular) amb una antiguitat mínima de 6 mesos a l'empresa sense distinció de país i de tipus de contracte. Els delegats de personal són triats per mitjà de sufragi universal pels treballadors de l'empresa.

Qui pot votar?

Tots els treballadors i treballadores de més de 16 anys (nacionals o estrangers en situació regular) amb una antiguitat mínima a l'empresa d'un mes.

LA REPRESENTACIÓ LEGAL TÉ DRET A:

- Rebre informació sobre contractació a l'empresa.
- Defensar els treballadors i treballadores per complir la legalitat.
- Reunir i informar els treballadors i treballadores.
- Disposar de temps per poder realitzar les funcions de representació (15 a 40 hores al mes, segons la mida de l'empresa)

Основания для участия в профсоюзных выборах:

- это единственная сфера участия, учрежденная для работающих легализованных иностранцев;
- определяют представительность и способность законных сделок трудящихся с работодателями;
- для борьбы за равенство зарплаты и условий работы без различий в происхождении, национальности или пола.

кто может быть выбран?

Трудящиеся мужчины или женщины старше 18 лет(имеющие гражданство или легализованные иностранцы), со стажем работы в предприятии минимум 6 месяцев, без различия страны и вида контракта. Делегаты от персонала избираются всеобщим голосованием трудящихся предприятия.

кто может голосовать?

Трудящиеся мужчины и женщины старше 16 лет(имеющие гражданство или легализованные иностранцы),со стажем работы на предприятии минимум 1 месяц.

ЗАКОННЫЕ ПРЕДСТАВИТЕЛИ ИМЕЮТ ПРАВО:

- получать информацию о заключении договоров в предприятии;
- защищать трудящихся в соблюдении законности;
- собирать и информировать трудящихся;
- распределять время реализации функций представителей(15 или 40 часов в месяц,согласно размерам предприятия).

Mga dahilan upang makilahok sa mga halalang pang-union:

- Ito ang tanging paraan ng pakikilahok pang-institusyon ng mga dayuhang manggagawa na nasa kalagayang regular.
- Tinutukoy ang kakayanang maisakatawan at kakayahang legal ng pakikipagkasundo ng mga manggagawa sa kanyang mga empleyador.
- Upang ipagtanggol ang pagkakapantay-pantay sa sahod at mga kalagayan sa paghahanapbuhay nang walang pagtatangi sa pinagmulan, nasyonalidad o kasarian.

Sinu-sino ang maaaring maihalal?

Mga manggagawang may 18 taong gulang (mga nasyonal o mga dayuhang nasa kalagayang regular) na nakapagtabaho na nang hindi bababa sa 6 na buwan sa kumpanya na walang pagtatangi sa bansa o uri ng kontrata. Ang mga kinatawang personal ay pinipili sa pamamagitan ng halalang pangkalahatan ng mga manggagawa ng kumpanya.

Sinu-sino ang maaaring humalal?

Lahat ng mga manggagawang may 16 na taong gulang (mga nasyonal o mga dayuhan sa kalagayang regular) na nakapagtrabaho na nang hindi bababa sa isang buwan sa kumpanya.

ANG KINATAWANG LEGAL AY MAY KARAPATAN SA:

- Pagtanggap ng mga kaalaman ukol sa pangongontra sa kumpanya
- Pagtatangol sa mga manggagawa upang maisakatuparan ang batas
- Pagtitipon at pagbibigay-kaalaman sa mga manggagawa
- Paglalaan ng sandali upang maisagawa ang mga tungkulin sa pagsasakatawan (15 hanggang 40 oras sa bawat buwan, ayon sa laki ng kumpanya)